



# Le SIDA en Afrique

## Trois scénarios pour l'horizon 2025

---

**ONUSIDA/05.03F (version française, janvier 2005)**

---

Version originale anglaise, UNAIDS/05.03E, janvier 2005 :  
AIDS in Africa : Three scenarios to 2025  
Traduction – ONUSIDA

© Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA) 2005.

Tous droits de reproduction réservés. Les publications produites par l'ONUSIDA peuvent être obtenues auprès du Centre d'information de l'ONUSIDA. Les demandes d'autorisation de reproduction ou de traduction des publications de l'ONUSIDA – qu'elles concernent la vente ou une distribution non commerciale – doivent être adressées au Centre d'Information à l'adresse ci-dessous ou par fax, au numéro +41 22 791 4187 ou par courriel : [publicationpermissions@onusida.org](mailto:publicationpermissions@onusida.org).

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'ONUSIDA aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

La mention de firmes et de produits commerciaux n'implique pas que ces firmes et produits commerciaux sont agréés ou recommandés par l'ONUSIDA, de préférence à d'autres. Sauf erreur ou omission, une majuscule initiale indique qu'il s'agit d'un nom déposé.

L'ONUSIDA ne garantit pas que l'information contenue dans la présente publication est complète et correcte et ne pourra être tenu pour responsable des dommages éventuels résultant de son utilisation.

Catalogage à la source : Bibliothèque de l'OMS

ONUSIDA.

Le SIDA en Afrique : trois scénarios pour l'horizon 2025.

1 v. + 1 CD-ROM.

- 1.SIDA - épidémiologie
- 2.Infection à VIH - épidémiologie
- 3 Epidémie - prévention et contrôle
- 4.Prévision
- 5.Modèle théorique
- 6.Narration I.ONUSIDA.

ISBN 92 9 173411 x

(Classification NLM : WC 503.4)

ONUSIDA – 20 avenue Appia – 1211 Genève 27 – Suisse  
Téléphone : (+41) 22 791 36 66 – Fax : (+41) 22 791 41 87  
Courrier électronique : [onusida@onusida.org](mailto:onusida@onusida.org) –  
Internet : <http://www.onusida.org>

Concept graphique :  
Grundy & Northedge Designers

Impression :  
Visual Media Services 52041 1/05.





**Le meilleur moment  
pour planter un arbre,  
c'était il y a 20 ans. Le  
meilleur moment ensuite,  
c'est maintenant.**

– Proverbe populaire

## Avant-propos

Le présent ouvrage « Le SIDA en Afrique : Trois scénarios pour l'horizon 2025 » est né d'une rencontre, il y a quatre ans, avec Alan Detheridge, Vice-Président aux Affaires extérieures, à la prospection et à la Production de Shell International. Il m'a demandé quel pourrait être l'apport de Shell dans l'action internationale contre le VIH et le SIDA. Il voulait savoir comment Shell pourrait s'impliquer autrement que par la « classique approche du monde des affaires ». Nous nous sommes associés avec l'équipe Global Business Environment de Shell et nous avons commencé à jeter les bases d'un projet susceptible d'éclairer sur le fond le débat politique à un moment critique de la riposte contre l'épidémie. Après nous être assurés de l'accord de quelques partenaires-clés – la Banque africaine pour le Développement (BAD), la Commission économique pour l'Afrique (CEA), le PNUD et la Banque mondiale – et après de nombreux débats, il a été convenu de s'engager dans un projet ambitieux : élaborer des scénarios à l'échelle de l'Afrique entière, pour l'horizon 2025.

Ces scénarios font état des solutions possibles. Ils illustrent quelques-uns des principaux choix que le monde doit faire dans les deux prochaines décennies pour répondre à l'épidémie de SIDA en Afrique et décrivent comment l'action menée contre le VIH et le SIDA pourrait s'inscrire dans un processus de développement durable du continent africain. Ils attirent en outre l'attention sur ce qui pourrait advenir si tous les projets actuels échouaient à se concrétiser.

Ces scénarios ne reflètent pas le point de vue d'une seule institution. Les divers groupes de personnes ayant travaillé au projet ont réussi à élaborer des scénarios dont le but n'est pas d'apporter des réponses simples, mais qui invitent chacun d'entre nous à penser autrement. Il est également important de préciser que les statistiques présentées dans cet ouvrage ne sont pas des projections officielles qui seraient la « propriété » d'une organisation ou d'un groupe d'individus. Par conséquent, elles ne nécessitent pas d'être défendues ; elles ont pour fonction d'illustrer la question « qu'en sera-t-il si ? », pour une situation donnée.

Ces scénarios sont de puissants « outils de pensée ». L'intention de cet ouvrage est de susciter un débat et d'élargir les termes au sein desquels ce débat peut avoir lieu. La véritable utilité de ces scénarios sera atteinte s'ils servent à questionner et à affiner la pratique. J'espère que cet ouvrage déclenchera des débats au niveau régional, national et institutionnel. Pour changer notre mode d'action, nous devons changer notre mode de pensée.

**Dr Peter Piot**

*Directeur exécutif*

Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA



**Nous vivons  
d'espoir, mais on n'a jamais  
vu de roseau devenir un  
iroko en rêvant.**

– proverbe nigérian

## Bienvenue dans **Le SIDA en Afrique :** **trois scénarios pour l'horizon 2025**

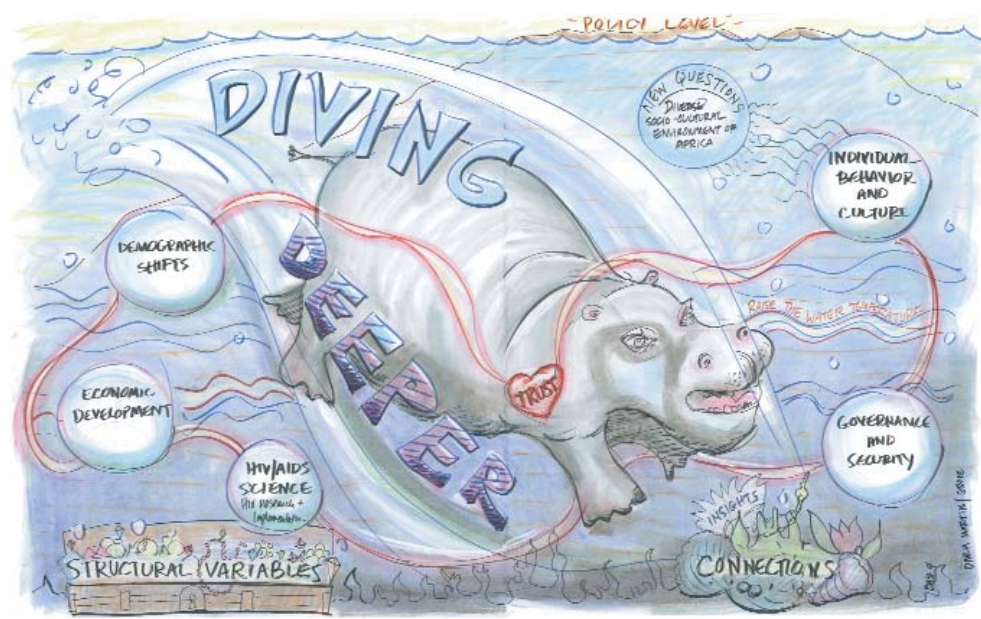
Les décisions que nous prenons pour le futur sont empreintes de ce que nous croyons savoir du fonctionnement du monde et de ce que nous pensons être possible. Un scénario est une histoire qui raconte un avenir potentiel. En élaborant des scénarios et en les utilisant, nous pouvons aider les individus et les organisations à acquérir des connaissances, à générer une plus large compréhension, mieux partagée, à améliorer la prise de décisions et à stimuler l'engagement et les activités fondées sur la connaissance. Chacun peut s'en servir pour réviser ses suppositions et ses convictions, et élargir sa vision quotidienne du monde.

Les scénarios s'inspirent d'une tradition ancestrale : celle dont usaient les conteurs pour aider les gens à adopter une attitude plus imaginative face aux difficultés. Toutes les cultures du monde possèdent un patrimoine d'histoires destinées à expliquer le monde et transmettent cette forme de savoir de génération en génération.

Pour imaginer ce que sera l'épidémie de SIDA en Afrique au cours des 20 prochaines années, les promoteurs du projet ont élaboré des récits plutôt que de recourir à des prévisions. Les statistiques peuvent produire un instantané succinct et tragique d'événements récents, mais n'illustrent que partiellement le contexte plus large de l'épidémie de SIDA ou ses liens complexes avec d'autres grandes questions, comme le développement économique, la protection du genre humain, la paix et la violence. Les statistiques laissent uniquement entrevoir ce que sera l'avenir. Et concrètement, en 2025, aucune personne de moins de 50 ans vivant en Afrique ne pourra se souvenir d'un monde sans SIDA.

Ce résumé d'orientation, extrait de la publication complète, cherche à approfondir la manière dont les gens appréhendent le déroulement probable de l'épidémie de SIDA en Afrique au cours des vingt prochaines années, à leur faire mieux comprendre les contextes et les impacts de l'épidémie, et enfin à leur montrer comment certaines politiques pourraient changer la face de l'Afrique de demain.

L'ouvrage fournit un grand nombre d'informations et de détails qui reflètent toute la complexité du sujet.



**Figure 1**

Voir au-delà de notre vision habituelle du monde.

**Lettres dessinées**

- PLONGER
- PLUS PROFONDEMENT

**Légendes manuscrites : de haut en bas et de droite à gauche**

- Niveau des politiques
- Nouvelles questions : Environnement africain diversifié
- Culture et comportements individuels
- Changements démographiques
- Développement économique
- Science VIH/SIDA
- Recherche + application
- Gouvernance et sécurité
- Variables structurelles

**Ruban rouge + cœur**

- Confiance

**Bulle**

- Nouvelles perspectives

Certains lecteurs pourront être tentés de se tourner immédiatement vers les chiffres – combien de personnes traitées, combien de nouvelles infections, combien de décès d'ici 2025 ? Nous les prions instamment de se souvenir que les scénarios ne constituent pas des prédictions et que l'objectif de ce projet ne consiste en aucun cas à générer des statistiques, mais plutôt à établir de quelle manière des tendances et des événements n'ayant apparemment aucun rapport entre eux (par exemple, les schémas relatifs au commerce mondial, l'éducation des filles et des femmes, les attaques terroristes à l'autre bout du monde, la montée en puissance d'un régime politique déterminé) peuvent en fait se conjuguer et participer à la progression ou au contraire à la régression d'une épidémie.

Les scénarios ont été initialement élaborés par une cinquantaine d'hommes et de femmes, en majorité africains. La plupart d'entre eux vivent et travaillent en Afrique et affrontent quotidiennement les conséquences de l'épidémie. Ils ont apporté au projet de nombreuses expériences et compétences et tous souhaitent ardemment voir plus loin et plus profondément sous la surface des événements quotidiens, tout en partageant et en élargissant le vaste éventail de leurs connaissances.

Au fil de l'élaboration du projet, une image s'est imposée à ce groupe, celle de l'hippopotame émergeant d'un cours d'eau et évocateur d'une telle pensée. Ainsi, lorsqu'un hippopotame est debout dans la rivière, il ne se montre que partiellement, la plus grande partie de son corps demeurant hors de la vue. Si nous ne nous intéressons qu'aux événements de tous les jours, nous ne percevons pas les tendances et les structures complexes qui en sont la cause. Un hippopotame en train de plonger nous rappelle que les causes profondes des comportements se situent sous la surface des événements et que la structure du système se trouve encore plus en profondeur.

Bien entendu et étant donné l'éventail des circonstances, des impacts et des effets de l'épidémie dans les différents pays africains, aucun scénario n'est en mesure de décrire tous les futurs possibles. Ce projet ne fournit pas de réponses mais cherche délibérément à être plus provocateur qu'exhaustif, afin que chacun se pose les bonnes questions et se livre à une analyse. Nous souhaitons que les scénarios amènent une nouvelle réflexion sur le devenir de l'épidémie, s'agissant non seulement de l'ensemble du continent mais aussi de chacun des pays et des communautés concernées. Parce qu'ils stimulent le dialogue sur les politiques et décodent les contextes nationaux, les scénarios devront sans doute s'adapter aux conditions sociales, économiques et épidémiologiques de chaque pays – ces questions sont étudiées plus avant sous forme de suggestions d'exercices à l'**Annexe 6** de la publication complète.

Les personnes désireuses d'en savoir plus trouveront dans le CD-ROM accompagnant cet ouvrage la quasi-totalité des matériaux commandités aux fins du projet, notamment des articles et des interviews concernant la recherche accessibles par mots-clés. Le CD-ROM fournit également des rapports détaillés des ateliers organisés dans le cadre du projet ainsi qu'un certain nombre de présentations de scénarios qui peuvent être utilisées au sein de groupes de travail.

Les scénarios représentent une étape cruciale dans la compréhension du déroulement futur de l'épidémie de SIDA en Afrique. Les concepteurs du projet, les participants, les sponsors ainsi que le groupe de travail attendent de ces matériels qu'ils représentent un point de départ essentiel pour l'étude et l'élargissement de la compréhension que les individus ont de l'épidémie, mais aussi pour un partage universel de cette connaissance.

# Table des matières

## Section 1

### 13 Résumé d'orientation

#### 15 Que proposent les scénarios ?

- 15 Une épidémie contrastée sur un continent fait de contrastes
- 15 Les hypothèses-clés et les inconnues
- 16 Les cinq déterminants du SIDA en Afrique et leurs interactions

#### 17 Les scénarios

- 17 Des choix sans concession : l'Afrique s'engage dans la lutte
- 19 Le poids du passé : la spirale infernale
- 21 Le moment de la transition : l'Afrique rattrape le temps perdu

#### 22 Les implications et les enseignements des trois scénarios

#### 24 Trois scénarios, trois manières d'aborder les grandes questions

- 24 Exceptionnalisme contre isolationnisme
- 24 Les besoins en ressources et l'utilisation de l'aide

#### 25 Les scénarios : mode d'emploi

#### 26 En guise de conclusion...

### 28 Ce qui fait la force des scénarios

## Section 2

### 31 Les éléments de départ

#### 34 Le virus et son impact

- 34 Une épidémie en progression
- 35 L'impact du SIDA

#### 36 La riposte au SIDA

- 36 Ripostes nationales
- 37 Ripostes internationales

#### 38 L'Afrique : un continent vaste et multiple

- 38 Pays et cultures
- 39 Diversité politique
- 40 Les conflits
- 40 Mouvements de population et connectivité
- 42 Economie : le commerce, l'aide, et la dette

#### 43 Les progrès scientifiques

- 46 Le facteur humain
- 48 Les personnes vivant avec le VIH
- 48 Santé mentale et stigmatisation

#### 49 Formes nouvelles et anciennes du « capital social »

## Section 3

### 53 Les énergies déterminantes

#### 54 Cinq énergies majeures mais aléatoires, déterminantes pour un changement

- 56 Intensification ou érosion de l'unité et de l'intégration
- 56 Evolution des croyances, des valeurs et des signifiants
- 56 Mobilisation de ressources et de compétences
- 57 Acquisition et application de connaissances
- 58 Répartition du pouvoir et de l'autorité

#### 58 Comparaison des énergies déterminantes

#### 61 Les embranchements

#### 62 Des interactions qui créent la dynamique des scénarios

- 62 Planification de la lutte contre le VIH et le SIDA

#### 63 Accès et recours au traitement contre le SIDA

- 63 Relations entre les sexes

#### 63 Des énergies prédéterminées

#### 63 bouleversements et ruptures radicales

## Section 4

### **65 Des choix sans concession : l'Afrique s'engage dans la lutte**

#### **66 Conte populaire**

#### **67 Revue *Une planète, un monde***

#### **70 Script des choix sans concession**

70 Partie 1 : Les premières années

77 Partie 2 : Les années de la construction

85 Partie 3 : La vie dans un monde où sévit le SIDA

92 Partie 4 : Les années de la récompense

#### **99 Des choix sans concession : une vue d'ensemble**

99 Les victimes

99 Etablir le coût de la riposte

102 Les Objectifs de Développement pour le Millénaire

102 La pauvreté

102 Vue globale de l'Afrique

## Section 5

### **106 Le poids du passé : la spirale infernale**

#### **108 Conte populaire**

#### **109 Revue *Une planète, un monde***

#### **112 Transcription du *Poids du passé***

#### **112 Conférence 1 : Introduction**

112 Les sept obstacles

113 Premier obstacle : L'héritage que le passé a transmis à l'Afrique

113 Deuxième obstacle : Le cercle vicieux de la pauvreté, de l'inégalité et de la maladie

#### **117 Conférence 2 : La perte de confiance**

117 Troisième obstacle : Les divisions, source de fracture sociale

120 Quatrième obstacle : La quête de résultats immédiats

#### **122 Conférence 3 : La promesse non tenue du commerce et de l'aide**

122 Cinquième obstacle : Les défis de la mondialisation - intégration ou marginalisation

125 Sixième obstacle : Dépendance à l'égard de l'aide et quête sécuritaire généralisée

#### **129 Conférence 4 : Tant d'efforts – pour en rester là ?**

129 Septième obstacle : Riposte à l'épidémie de SIDA – raccourcis et remèdes miracles

134 Conclusion : Rompre le cercle du blâme

#### **136 Le poids du passé : Vue d'ensemble**

136 Les victimes

137 Etablir le coût de la riposte

138 La pauvreté

138 Vue globale de l'Afrique

## Section 6

### **143 Le moment de la transition : l'Afrique rattrape le temps perdu**

#### **144 Conte populaire**

#### **145 Revue *Une planète, un monde***

#### **148 Transcription du *Moment de la transition***

148 Introduction

149 Planter le décor

149 Signes d'espoir... et annonce d'une catastrophe

#### **155 Les six éléments de transition**

155 1. Une catastrophe évitée

159 2. Mettre de l'ordre chez soi

161 3. Travailler ensemble au développement

163 4. Tirer parti des points forts

165 5. Sentiments humains et droits de l'homme

168 6. Instaurer la paix

171 Cercles vertueux

#### **174 Le moment de la transition : vue d'ensemble**

174 Les victimes

174 Etablir le coût de la lutte

176 Les Objectifs de Développement pour le Millénaire

176 La pauvreté

178 Vue globale de l'Afrique

## Section 7

### 181 Analyse des scénarios

#### 182 Les scénarios

- 182 Des choix sans concession :  
l'Afrique s'engage dans la lutte
- 183 Le poids du passé : la spirale infernale
- 183 Le moment de la transition :  
l'Afrique rattrape le temps perdu

#### 184 Des difficultés partagées

- 184 Définir la crise est d'une importance vitale
- 184 L'impact de l'épidémie n'est pas encore connu
- 184 Exceptionnalisme contre isolationnisme
- 185 Le danger des résultats trop rapides
- 185 Dépendance, indépendance et interdépendance
- 185 Il est dangereux d'ignorer la culture et les signifiants locaux
- 186 La gestion des politiques et le débat public
- 186 Le leadership ne suffit pas mais il est important
- 186 Il n'y a pas de solution miracle
- 186 Mal faire peut être pire que de ne rien faire
- 187 La sexospécificité
- 187 La prise en charge des orphelins et des enfants vulnérables
- 188 Le traitement doit être mental et physique
- 188 Qui recueille les fruits du changement social ?
- 188 Les ripostes locales sont vitales
- 188 Nouveau rôle des institutions religieuses
- 189 La signification du temps

#### 189 Le financement de la riposte nécessaire

- 191 Les différentes sources de dépenses pour le VIH et le SIDA
- 192 Dépenser plus pour une meilleure santé et davantage d'années de vie
- 193 Dépenser pour épargner
- 193 L'équilibre entre prévention et soins
- 194 Orphelins et enfants vulnérables
- 194 Revenu par habitant en Afrique
- 195 Les avantages des interventions rapides

#### 196 L'épidémie de SIDA

- 196 Personnes récemment infectées par le VIH
- 197 Les adultes vivant avec le VIH et le SIDA
- 197 Les enfants vivant avec le VIH et le SIDA
- 197 Ceux qui meurent du SIDA
- 198 Intensification de la prévention

#### 199 Tableau comparatif des éléments-clés dans les trois scénarios

## Section 8

### 203 Utilisation des scénarios

#### 204 Elaboration des scénarios du projet intitulé *Le SIDA en Afrique*

#### 204 Instruments destinés à une meilleure compréhension

**207 Annexes****208 Annexe 1 : Évaluation des coûts et des populations concernées**

- 208 Prévention
- 209 Prise en charge et traitement
- 210 Prise en charge des orphelins
- 210 Politique globale, gestion, administration, recherche, évaluation, et surveillance
- 210 Formation et infrastructures

**212 Annexe 2 : Hypothèses de modélisation**

- 212 Données
- 213 Traitement des données et terminologie

**214 Annexe 3 : Liste des personnes ayant contribué à cet ouvrage****216 Annexe 4 : Glossaire****218 Annexe 5 : Bibliographie****223 Annexe 6 : Exercices accompagnant les scénarios**

- 223 Exercice 1 : Courte synthèse présentant les scénarios
- 223 Exercice 2 : Raconter ses propres histoires
- 223 Exercice 3 : Elaborer des scénarios spécifiques à un pays
- 224 Exercice 4 : Tester ou remettre en question une conception ou une stratégie

# Acronymes

<b>ADPIC</b>	Aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce
<b>APD</b>	Aide publique au développement
<b>ART</b>	Thérapie antirétrovirale
<b>ARV</b>	Médicament antirétroviral
<b>BIRD</b>	Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement
<b>CAD</b>	Comité d'Aide au Développement (de l'Organisation pour la Coopération et le Développement économiques)
<b>CTV</b>	Conseil et test volontaires (pour le VIH)
<b>DSRP</b>	Document de stratégie pour la réduction de la pauvreté
<b>FMI</b>	Fond monétaire international
<b>HAART</b>	Traitement antirétroviral hautement actif
<b>IED</b>	Investissements étrangers directs
<b>IO</b>	Infection opportuniste
<b>IST</b>	Infection sexuellement transmissible
<b>NEPAD</b>	Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique
<b>ODM</b>	Objectifs de développement pour le Millénaire
<b>OEV</b>	Enfants rendus orphelins et enfants vulnérables du fait du SIDA
<b>OMC</b>	Organisation mondiale du Commerce
<b>ONG</b>	Organisation non gouvernementale
<b>ONUSIDA</b>	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA
<b>PIB</b>	Produit intérieur brut
<b>PPTÉ</b>	Pays pauvres très endettés
<b>PTME</b>	Prévention de la transmission du VIH de la mère à l'enfant
<b>PVS</b>	Personnes vivant avec le VIH et le SIDA
<b>QALY</b>	Notion d'année de vie gagnée pondérée par sa qualité
<b>RNB</b>	Revenu national brut
<b>SIDA</b>	Syndrome d'immunodéficience acquise
<b>UA</b>	Union africaine
<b>VIH</b>	Virus de l'immunodéficience humaine





**Le meilleur moment  
pour planter un arbre,  
c'était il y a 20 ans. Le  
meilleur moment ensuite,  
c'est maintenant.**

– Proverbe populaire

## Avant-propos

Le présent ouvrage « Le SIDA en Afrique : Trois scénarios pour l'horizon 2025 » est né d'une rencontre, il y a quatre ans, avec Alan Detheridge, Vice-Président aux Affaires extérieures, à la prospection et à la Production de Shell International. Il m'a demandé quel pourrait être l'apport de Shell dans l'action internationale contre le VIH et le SIDA. Il voulait savoir comment Shell pourrait s'impliquer autrement que par la « classique approche du monde des affaires ». Nous nous sommes associés avec l'équipe Global Business Environment de Shell et nous avons commencé à jeter les bases d'un projet susceptible d'éclairer sur le fond le débat politique à un moment critique de la riposte contre l'épidémie. Après nous être assurés de l'accord de quelques partenaires-clés – la Banque africaine pour le Développement (BAD), la Commission économique pour l'Afrique (CEA), le PNUD et la Banque mondiale – et après de nombreux débats, il a été convenu de s'engager dans un projet ambitieux : élaborer des scénarios à l'échelle de l'Afrique entière, pour l'horizon 2025.

Ces scénarios font état des solutions possibles. Ils illustrent quelques-uns des principaux choix que le monde doit faire dans les deux prochaines décennies pour répondre à l'épidémie de SIDA en Afrique et décrivent comment l'action menée contre le VIH et le SIDA pourrait s'inscrire dans un processus de développement durable du continent africain. Ils attirent en outre l'attention sur ce qui pourrait advenir si tous les projets actuels échouaient à se concrétiser.

Ces scénarios ne reflètent pas le point de vue d'une seule institution. Les divers groupes de personnes ayant travaillé au projet ont réussi à élaborer des scénarios dont le but n'est pas d'apporter des réponses simples, mais qui invitent chacun d'entre nous à penser autrement. Il est également important de préciser que les statistiques présentées dans cet ouvrage ne sont pas des projections officielles qui seraient la « propriété » d'une organisation ou d'un groupe d'individus. Par conséquent, elles ne nécessitent pas d'être défendues ; elles ont pour fonction d'illustrer la question « qu'en sera-t-il si ? », pour une situation donnée.

Ces scénarios sont de puissants « outils de pensée ». L'intention de cet ouvrage est de susciter un débat et d'élargir les termes au sein desquels ce débat peut avoir lieu. La véritable utilité de ces scénarios sera atteinte s'ils servent à questionner et à affiner la pratique. J'espère que cet ouvrage déclenchera des débats au niveau régional, national et institutionnel. Pour changer notre mode d'action, nous devons changer notre mode de pensée.

**Dr Peter Piot**

*Directeur exécutif*

Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA



**Nous vivons  
d'espoir, mais on n'a jamais  
vu de roseau devenir un  
iroko en rêvant.**

– proverbe nigérian

## Bienvenue dans **Le SIDA en Afrique :** **trois scénarios pour l'horizon 2025**

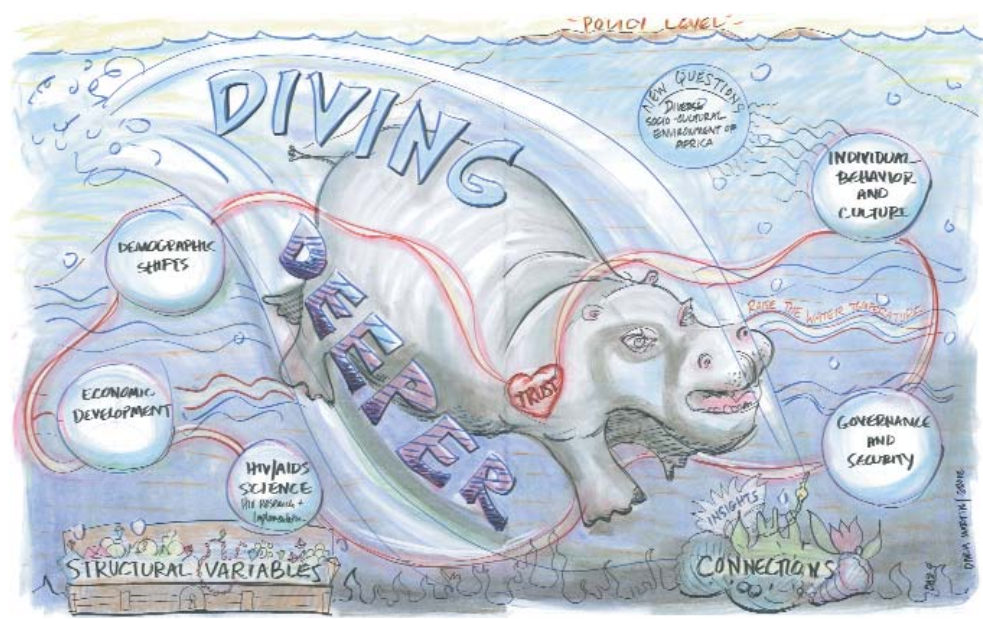
Les décisions que nous prenons pour le futur sont empreintes de ce que nous croyons savoir du fonctionnement du monde et de ce que nous pensons être possible. Un scénario est une histoire qui raconte un avenir potentiel. En élaborant des scénarios et en les utilisant, nous pouvons aider les individus et les organisations à acquérir des connaissances, à générer une plus large compréhension, mieux partagée, à améliorer la prise de décisions et à stimuler l'engagement et les activités fondées sur la connaissance. Chacun peut s'en servir pour réviser ses suppositions et ses convictions, et élargir sa vision quotidienne du monde.

Les scénarios s'inspirent d'une tradition ancestrale : celle dont usaient les conteurs pour aider les gens à adopter une attitude plus imaginative face aux difficultés. Toutes les cultures du monde possèdent un patrimoine d'histoires destinées à expliquer le monde et transmettent cette forme de savoir de génération en génération.

Pour imaginer ce que sera l'épidémie de SIDA en Afrique au cours des 20 prochaines années, les promoteurs du projet ont élaboré des récits plutôt que de recourir à des prévisions. Les statistiques peuvent produire un instantané succinct et tragique d'événements récents, mais n'illustrent que partiellement le contexte plus large de l'épidémie de SIDA ou ses liens complexes avec d'autres grandes questions, comme le développement économique, la protection du genre humain, la paix et la violence. Les statistiques laissent uniquement entrevoir ce que sera l'avenir. Et concrètement, en 2025, aucune personne de moins de 50 ans vivant en Afrique ne pourra se souvenir d'un monde sans SIDA.

Ce résumé d'orientation, extrait de la publication complète, cherche à approfondir la manière dont les gens appréhendent le déroulement probable de l'épidémie de SIDA en Afrique au cours des vingt prochaines années, à leur faire mieux comprendre les contextes et les impacts de l'épidémie, et enfin à leur montrer comment certaines politiques pourraient changer la face de l'Afrique de demain.

L'ouvrage fournit un grand nombre d'informations et de détails qui reflètent toute la complexité du sujet.



**Figure 1**

Voir au-delà de notre vision habituelle du monde.

**Lettres dessinées**

- PLONGER
- PLUS PROFONDEMENT

**Légendes manuscrites : de haut en bas et de droite à gauche**

- Niveau des politiques
- Nouvelles questions : Environnement africain diversifié
- Culture et comportements individuels
- Changements démographiques
- Développement économique
- Science VIH/SIDA
- Recherche + application
- Gouvernance et sécurité
- Variables structurelles

**Ruban rouge + cœur**

- Confiance

**Bulle**

- Nouvelles perspectives

Certains lecteurs pourront être tentés de se tourner immédiatement vers les chiffres – combien de personnes traitées, combien de nouvelles infections, combien de décès d'ici 2025 ? Nous les prions instamment de se souvenir que les scénarios ne constituent pas des prédictions et que l'objectif de ce projet ne consiste en aucun cas à générer des statistiques, mais plutôt à établir de quelle manière des tendances et des événements n'ayant apparemment aucun rapport entre eux (par exemple, les schémas relatifs au commerce mondial, l'éducation des filles et des femmes, les attaques terroristes à l'autre bout du monde, la montée en puissance d'un régime politique déterminé) peuvent en fait se conjuguer et participer à la progression ou au contraire à la régression d'une épidémie.

Les scénarios ont été initialement élaborés par une cinquantaine d'hommes et de femmes, en majorité africains. La plupart d'entre eux vivent et travaillent en Afrique et affrontent quotidiennement les conséquences de l'épidémie. Ils ont apporté au projet de nombreuses expériences et compétences et tous souhaitent ardemment voir plus loin et plus profondément sous la surface des événements quotidiens, tout en partageant et en élargissant le vaste éventail de leurs connaissances.

Au fil de l'élaboration du projet, une image s'est imposée à ce groupe, celle de l'hippopotame émergeant d'un cours d'eau et évocateur d'une telle pensée. Ainsi, lorsqu'un hippopotame est debout dans la rivière, il ne se montre que partiellement, la plus grande partie de son corps demeurant hors de la vue. Si nous ne nous intéressons qu'aux événements de tous les jours, nous ne percevons pas les tendances et les structures complexes qui en sont la cause. Un hippopotame en train de plonger nous rappelle que les causes profondes des comportements se situent sous la surface des événements et que la structure du système se trouve encore plus en profondeur.

Bien entendu et étant donné l'éventail des circonstances, des impacts et des effets de l'épidémie dans les différents pays africains, aucun scénario n'est en mesure de décrire tous les futurs possibles. Ce projet ne fournit pas de réponses mais cherche délibérément à être plus provocateur qu'exhaustif, afin que chacun se pose les bonnes questions et se livre à une analyse. Nous souhaitons que les scénarios amènent une nouvelle réflexion sur le devenir de l'épidémie, s'agissant non seulement de l'ensemble du continent mais aussi de chacun des pays et des communautés concernées. Parce qu'ils stimulent le dialogue sur les politiques et décodent les contextes nationaux, les scénarios devront sans doute s'adapter aux conditions sociales, économiques et épidémiologiques de chaque pays – ces questions sont étudiées plus avant sous forme de suggestions d'exercices à l'**Annexe 6** de la publication complète.

Les personnes désireuses d'en savoir plus trouveront dans le CD-ROM accompagnant cet ouvrage la quasi-totalité des matériaux commandités aux fins du projet, notamment des articles et des interviews concernant la recherche accessibles par mots-clés. Le CD-ROM fournit également des rapports détaillés des ateliers organisés dans le cadre du projet ainsi qu'un certain nombre de présentations de scénarios qui peuvent être utilisées au sein de groupes de travail.

Les scénarios représentent une étape cruciale dans la compréhension du déroulement futur de l'épidémie de SIDA en Afrique. Les concepteurs du projet, les participants, les sponsors ainsi que le groupe de travail attendent de ces matériels qu'ils représentent un point de départ essentiel pour l'étude et l'élargissement de la compréhension que les individus ont de l'épidémie, mais aussi pour un partage universel de cette connaissance.

# Table des matières

## Section 1

### 13 Résumé d'orientation

#### 15 Que proposent les scénarios ?

- 15 Une épidémie contrastée sur un continent fait de contrastes
- 15 Les hypothèses-clés et les inconnues
- 16 Les cinq déterminants du SIDA en Afrique et leurs interactions

#### 17 Les scénarios

- 17 Des choix sans concession : l'Afrique s'engage dans la lutte
- 19 Le poids du passé : la spirale infernale
- 21 Le moment de la transition : l'Afrique rattrape le temps perdu

#### 22 Les implications et les enseignements des trois scénarios

#### 24 Trois scénarios, trois manières d'aborder les grandes questions

- 24 Exceptionnalisme contre isolationnisme
- 24 Les besoins en ressources et l'utilisation de l'aide

#### 25 Les scénarios : mode d'emploi

#### 26 En guise de conclusion...

### 28 Ce qui fait la force des scénarios

## Section 2

### 31 Les éléments de départ

#### 34 Le virus et son impact

- 34 Une épidémie en progression
- 35 L'impact du SIDA

#### 36 La riposte au SIDA

- 36 Ripostes nationales
- 37 Ripostes internationales

#### 38 L'Afrique : un continent vaste et multiple

- 38 Pays et cultures
- 39 Diversité politique
- 40 Les conflits
- 40 Mouvements de population et connectivité
- 42 Economie : le commerce, l'aide, et la dette

#### 43 Les progrès scientifiques

- 46 Le facteur humain
- 48 Les personnes vivant avec le VIH
- 48 Santé mentale et stigmatisation

#### 49 Formes nouvelles et anciennes du « capital social »

## Section 3

### 53 Les énergies déterminantes

#### 54 Cinq énergies majeures mais aléatoires, déterminantes pour un changement

- 56 Intensification ou érosion de l'unité et de l'intégration
- 56 Evolution des croyances, des valeurs et des signifiants
- 56 Mobilisation de ressources et de compétences
- 57 Acquisition et application de connaissances
- 58 Répartition du pouvoir et de l'autorité

#### 58 Comparaison des énergies déterminantes

#### 61 Les embranchements

#### 62 Des interactions qui créent la dynamique des scénarios

- 62 Planification de la lutte contre le VIH et le SIDA

#### 63 Accès et recours au traitement contre le SIDA

- 63 Relations entre les sexes

#### 63 Des énergies prédéterminées

#### 63 bouleversements et ruptures radicales

## Section 4

### **65 Des choix sans concession : l'Afrique s'engage dans la lutte**

66 Conte populaire

67 Revue *Une planète, un monde*

70 Script des *choix sans concession*

70 Partie 1 : Les premières années

77 Partie 2 : Les années de la construction

85 Partie 3 : La vie dans un monde où sévit le SIDA

92 Partie 4 : Les années de la récompense

**99 Des choix sans concession : une vue d'ensemble**

99 Les victimes

99 Etablir le coût de la riposte

102 Les Objectifs de Développement pour le Millénaire

102 La pauvreté

102 Vue globale de l'Afrique

## Section 5

### **106 Le poids du passé : la spirale infernale**

108 Conte populaire

109 Revue *Une planète, un monde*

112 Transcription du *Poids du passé*

**112 Conférence 1 : Introduction**

112 Les sept obstacles

113 Premier obstacle : L'héritage que le passé a transmis à l'Afrique

113 Deuxième obstacle : Le cercle vicieux de la pauvreté, de l'inégalité et de la maladie

**117 Conférence 2 : La perte de confiance**

117 Troisième obstacle : Les divisions, source de fracture sociale

120 Quatrième obstacle : La quête de résultats immédiats

**122 Conférence 3 : La promesse non tenue du commerce et de l'aide**

122 Cinquième obstacle : Les défis de la mondialisation - intégration ou marginalisation

125 Sixième obstacle : Dépendance à l'égard de l'aide et quête sécuritaire généralisée

**129 Conférence 4 : Tant d'efforts – pour en rester là ?**

129 Septième obstacle : Riposte à l'épidémie de SIDA – raccourcis et remèdes miracles

134 Conclusion : Rompre le cercle du blâme

**136 Le poids du passé : Vue d'ensemble**

136 Les victimes

137 Etablir le coût de la riposte

138 La pauvreté

138 Vue globale de l'Afrique

## Section 6

### **143 Le moment de la transition : l'Afrique rattrape le temps perdu**

144 Conte populaire

145 Revue *Une planète, un monde*

148 Transcription du *Moment de la transition*

148 Introduction

149 Planter le décor

149 Signes d'espoir... et annonce d'une catastrophe

**155 Les six éléments de transition**

155 1. Une catastrophe évitée

159 2. Mettre de l'ordre chez soi

161 3. Travailler ensemble au développement

163 4. Tirer parti des points forts

165 5. Sentiments humains et droits de l'homme

168 6. Instaurer la paix

171 Cercles vertueux

**174 Le moment de la transition : vue d'ensemble**

174 Les victimes

174 Etablir le coût de la lutte

176 Les Objectifs de Développement pour le Millénaire

176 La pauvreté

178 Vue globale de l'Afrique

## Section 7

### 181 Analyse des scénarios

#### 182 Les scénarios

- 182 Des choix sans concession :  
l'Afrique s'engage dans la lutte
- 183 Le poids du passé : la spirale infernale
- 183 Le moment de la transition :  
l'Afrique rattrape le temps perdu

#### 184 Des difficultés partagées

- 184 Définir la crise est d'une importance vitale
- 184 L'impact de l'épidémie n'est pas encore connu
- 184 Exceptionnalisme contre isolationnisme
- 185 Le danger des résultats trop rapides
- 185 Dépendance, indépendance et interdépendance
- 185 Il est dangereux d'ignorer la culture et les signifiants locaux
- 186 La gestion des politiques et le débat public
- 186 Le leadership ne suffit pas mais il est important
- 186 Il n'y a pas de solution miracle
- 186 Mal faire peut être pire que de ne rien faire
- 187 La sexospécificité
- 187 La prise en charge des orphelins et des enfants vulnérables
- 188 Le traitement doit être mental et physique
- 188 Qui recueille les fruits du changement social ?
- 188 Les ripostes locales sont vitales
- 188 Nouveau rôle des institutions religieuses
- 189 La signification du temps

#### 189 Le financement de la riposte nécessaire

- 191 Les différentes sources de dépenses pour le VIH et le SIDA
- 192 Dépenser plus pour une meilleure santé et davantage d'années de vie
- 193 Dépenser pour épargner
- 193 L'équilibre entre prévention et soins
- 194 Orphelins et enfants vulnérables
- 194 Revenu par habitant en Afrique
- 195 Les avantages des interventions rapides

#### 196 L'épidémie de SIDA

- 196 Personnes récemment infectées par le VIH
- 197 Les adultes vivant avec le VIH et le SIDA
- 197 Les enfants vivant avec le VIH et le SIDA
- 197 Ceux qui meurent du SIDA
- 198 Intensification de la prévention

#### 199 Tableau comparatif des éléments-clés dans les trois scénarios

## Section 8

### 203 Utilisation des scénarios

#### 204 Elaboration des scénarios du projet intitulé *Le SIDA en Afrique*

#### 204 Instruments destinés à une meilleure compréhension

**207 Annexes****208 Annexe 1 : Évaluation des coûts et des populations concernées**

- 208 Prévention
- 209 Prise en charge et traitement
- 210 Prise en charge des orphelins
- 210 Politique globale, gestion, administration, recherche, évaluation, et surveillance
- 210 Formation et infrastructures

**212 Annexe 2 : Hypothèses de modélisation**

- 212 Données
- 213 Traitement des données et terminologie

**214 Annexe 3 : Liste des personnes ayant contribué à cet ouvrage****216 Annexe 4 : Glossaire****218 Annexe 5 : Bibliographie****223 Annexe 6 : Exercices accompagnant les scénarios**

- 223 Exercice 1 : Courte synthèse présentant les scénarios
- 223 Exercice 2 : Raconter ses propres histoires
- 223 Exercice 3 : Elaborer des scénarios spécifiques à un pays
- 224 Exercice 4 : Tester ou remettre en question une conception ou une stratégie

# Acronymes

<b>ADPIC</b>	Aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce
<b>APD</b>	Aide publique au développement
<b>ART</b>	Thérapie antirétrovirale
<b>ARV</b>	Médicament antirétroviral
<b>BIRD</b>	Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement
<b>CAD</b>	Comité d'Aide au Développement (de l'Organisation pour la Coopération et le Développement économiques)
<b>CTV</b>	Conseil et test volontaires (pour le VIH)
<b>DSRP</b>	Document de stratégie pour la réduction de la pauvreté
<b>FMI</b>	Fond monétaire international
<b>HAART</b>	Traitement antirétroviral hautement actif
<b>IED</b>	Investissements étrangers directs
<b>IO</b>	Infection opportuniste
<b>IST</b>	Infection sexuellement transmissible
<b>NEPAD</b>	Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique
<b>ODM</b>	Objectifs de développement pour le Millénaire
<b>OEV</b>	Enfants rendus orphelins et enfants vulnérables du fait du SIDA
<b>OMC</b>	Organisation mondiale du Commerce
<b>ONG</b>	Organisation non gouvernementale
<b>ONUSIDA</b>	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA
<b>PIB</b>	Produit intérieur brut
<b>PPTÉ</b>	Pays pauvres très endettés
<b>PTME</b>	Prévention de la transmission du VIH de la mère à l'enfant
<b>PVS</b>	Personnes vivant avec le VIH et le SIDA
<b>QALY</b>	Notion d'année de vie gagnée pondérée par sa qualité
<b>RNB</b>	Revenu national brut
<b>SIDA</b>	Syndrome d'immunodéficience acquise
<b>UA</b>	Union africaine
<b>VIH</b>	Virus de l'immunodéficience humaine